

На правах рукописи

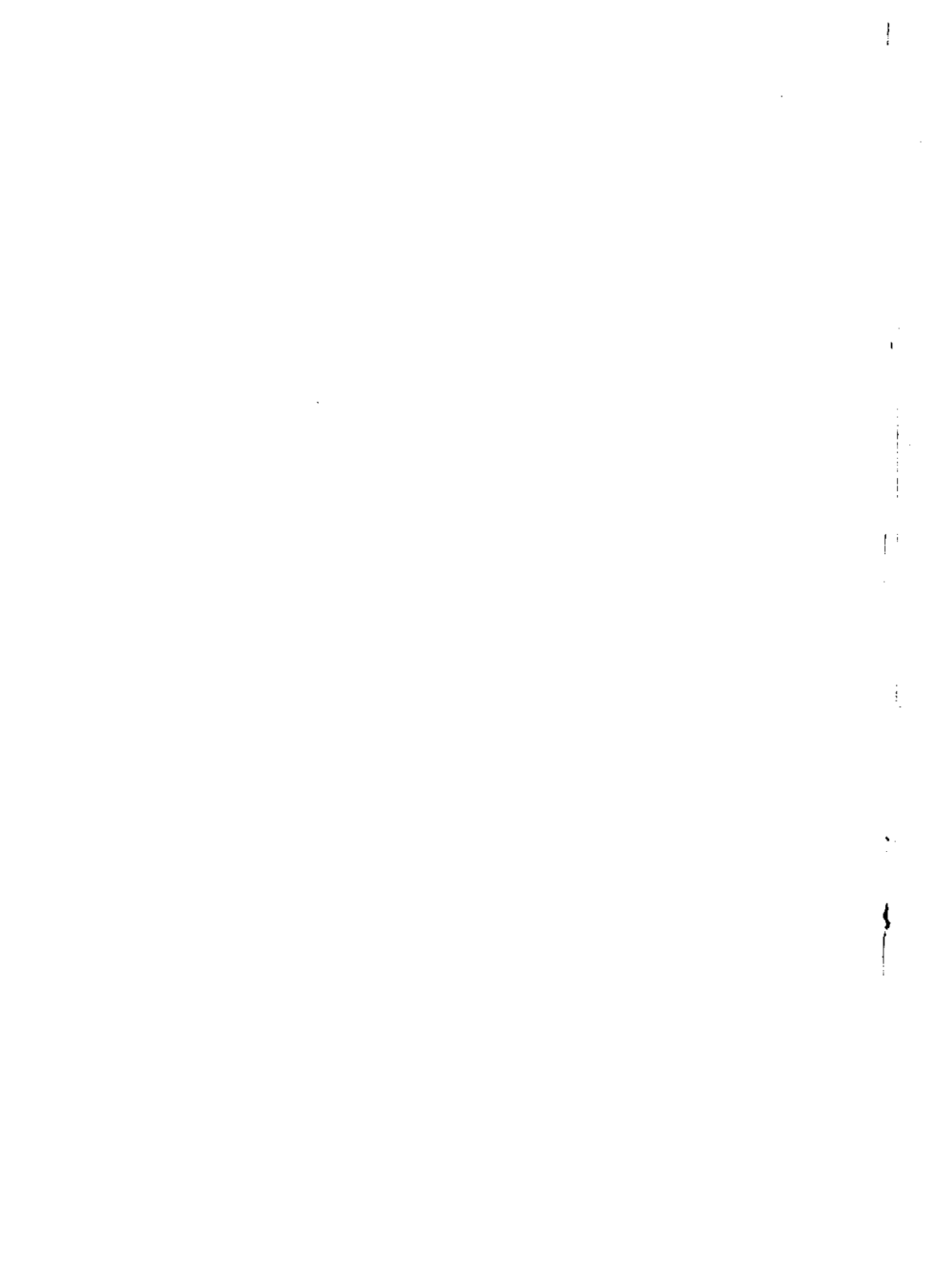
Бондаренко Ольга Алексеевна

**Формирование социокультуроведческой
компетенции учащихся старших классов школ с
углубленным изучением
иностранного языка (на материале английского языка)**

Специальность 13.00.02 – теория и методика
обучения иностранным языкам

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

НИЖНИЙ НОВГОРОД - 2000



42/0471
5-844

На правах рукописи

Бондаренко Ольга Алексеевна

**Формирование социокультуроведческой
компетенции учащихся старших классов школ с
углубленным изучением
иностранного языка (на материале английского языка)**

Специальность 13.00.02 – теория и методика
обучения иностранным языкам

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

НИЖНИЙ НОВГОРОД - 2000

Работа выполнена в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова на кафедре методики преподавания иностранных языков

Научный руководитель – кандидат педагогических наук, доцент
О.Г. Оберемко

Официальные оппоненты – доктор педагогических наук, доцент
О.А. Артемьева
кандидат педагогических наук, доцент
(И.Г.) И.Г. Ольгинская

№ 03 - 03000

Исходящая организация – Нижегородский государственный университет им.
Н.И. Лобачевского

Защита диссертации состоится "14" ноября 2000 г. в 12.00 часов
на заседании диссертационного совета К 113.49.05
в Тамбовском государственном университете имени
Г.Р. Державина по адресу: г. Тамбов, 302622, ул. Советская, 93, аудитория. 26.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Тамбовского
государственного университета.

Автореферат разослан 13 октября 2000 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета



О.Г. Поляков

Актуальность исследования

Социальный заказ общества на современном этапе его развития определяет политику школьного образования. На сегодняшний день сложились все необходимые предпосылки для интеграции родной и неродной культур в процессе изучения иностранного языка.

Среди многообразия социальных процессов главенствующую роль занимает коммуникация как необходимый элемент взаимодействия людей, групп, и даже целых государств. В ходе их взаимодействия происходит передача и обмен разного рода информацией, смыслами, ценностями, оценками, чувствами. Глобальная интеллектуальная интернационализация [Ляпкевич А.В.,1999], охватившая человечество, делает мир «прозрачным». Взаимопроникновением во многие стороны деятельности делает общение людей более тесным, а сотрудничество более плодотворным. В связи с этим встает вопрос о подготовленности представителей различных культурных социумов к адекватной интеракции, особенно если общение партнеров происходит на неродном языке.

Анализ современной литературы по вопросам языковой политики (В.В. Сафонова, Р.П. Мильруд, В.П. Фурманова, И.И. Халеева, J. House, G. Neuner) и повседневная реальность свидетельствуют о возросшем статусе преподавания культуры в курсе иностранного языка в современном мире. Это объясняется следующими факторами: 1) расширением экономических, политических, культурных связей между странами; 2) возможностью пользоваться знаниями, накопленными мировым сообществом; 3) повышением информированности общества в целом, и каждого его члена в отдельности, в том числе за счет развития международных средств массовой коммуникации; 4) возможностью миграции рабочей силы; 5) межгосударственной интеграцией в области образования; 6) доступом к более качественному образованию в своей стране и за рубежом.

Глобальная интеграция материальной и духовной культуры различных стран [Сафонова В.В.,1996] стимулирует процессы интернационализации разных сфер человеческой деятельности. Мир становится «меньше», меняется понятие «сообщество людей». Представители многих национальностей начинают ощущать себя принадлежащими к одному большому сообществу. Зарубежные методисты, наравне с политиками, употребляют такое понятие, как «мобильность». Это обозначает право свободного передвижения и повсеместного проживания в пределах стран, входящих в Европейское Содружество; право быть свободным в получении профессионального образования не только в своей стране, но и за ее пределами; способность человека к адаптации в современных условиях проживания в мультикультурном обществе; умение (даже на элементарном уровне)

устанавливать контакт с носителями языка; способность преодолевать возможные трудности, возникающие в процессе соприкосновения с чужой культурой и ее носителями; умение проявлять толерантность к чужому образу жизни и укладу.

Все вышесказанное позволяет сделать вывод о том, что знание иностранного языка становится необходимой и составной частью личной и профессиональной жизни человека в современном обществе.

Новый социальный заказ современного общества в отношении языковой политики заключается в обучении иностранному языку не только как средству общения, но предполагает также формирование полиязыковой личности, обладающей в себя ценности родной и иноязычной культур и готовой к межкультурному общению. Материалы Совета Европы указывают на то, что акцент в отношении языковой политики должен быть сделан на сохранение и умножение богатого наследия в виде языкового и культурного многообразия, являющегося источником взаимного обогащения, на стимулирование процессов диалога культур, изыскание новых форм сотрудничества. Приоритет отдается внедрению в образовательные программы знаний о культуре других стран.

Оптимально организованный процесс преподавания иностранного языка может подготовить личность к адекватному и толерантному восприятию чужой культуры, что ведет к нивелированию национальных стереотипов и сложившихся предрассудков. В результате достигается признание равенственности и равноправия культур. Принимая во внимание своевременность и большую значимость лингвострановедческого подхода в преподавании иностранного языка в 70-80-е годы, следует отметить его недостаточность в современных условиях на рубеже нового тысячелетия.

Перспективным видится сегодня «вооружение» учащихся социокультуроведческими знаниями, навыками и умениями, позволяющими участвовать в межкультурной коммуникации, а также анализ и систематическое сравнение с собственной культурной спецификой. Для данного исследования особый интерес представляют такие компоненты межкультурной коммуникации, как культурный и социологический. Получившая за последние годы широкое распространение стратегическая линия современного языкового образования именуется в языковой педагогике социокультурным подходом [Сафонова В.В., 1991]. Правомерность такого подхода подтверждается методическими исследованиями, проведенными в последнее время [Богатырева М.А., 1998; Гальскова Н.Д., 1999; Гром Е.Н., 1999; Кузьмина П.Г., 1995; Лейф И.И., 1995; Миллруд Р.П., Оберемко О.Г., 1996-2000; Попова Т.П., 2000; Сафонова В.В., 1991-2000; Соловова Е.Н., 1997; Сысоев П.В., 1995; Твердохлебова И.С., 1995; Фурманова В.П., 1994]. Фундаментальные работы В.В. Сафоновой

и В.П. Фурмановой посвящены исследованию общих глобальных вопросов межкультурной коммуникации и культурно-языковой прагматики в теории и практике преподавания иностранных языков. И.И. Лейфа в своей работе исследует социокультурный аспект в формировании профессиональной компетенции будущих учителей немецкого языка. Социокультурный компонент содержания профессионально ориентированного учебника английского языка рассматривается в работе М.А. Богатыревой [Богатырева М.А., 1998]. Диссертационное исследование Н.Б. Ишханян касается путей формирования лингвосоциокультурной компетенции в интенсивном курсе обучения иностранному языку [Ишханян Н.Б., 1996]. П.В. Сысоев в своей работе рассматривает социокультурное образование и систему обучения американскому языку и американской культуре [Сысоев П.В., 1999]. В настоящее время плодотворная работа ведется в области определения уровней социокультурной компетенции, построения разноуровневых моделей культуроведческого обогащения коммуникативной практики обучающихся и методических технологий развития культуры устной и письменной речи [Богдановская Н.Б., 1997; Кузьмина Л.Г., 1997; Оберемко О.Г., 1999; Смирнова Е.В., 1998; Соколова Н.Г., 1998]. Широко изучаются формы контроля степени сформированности поликультурной коммуникативной иноязычной компетенции [Гром Е.П., 1999]. Кроме того, в настоящее время разрабатываются технологии создания учебной и учебно-справочной литературы [Веденина Л.Г., 1998; Кузьмина Л.Г., 1998-1999; Смирнова Е.В., 1998; Соколова Н.Г., 1998].

В данном диссертационном исследовании реализуется попытка теоретического осмысления и практического применения социокультурного подхода. Понимая социокультурный подход как основополагающий в школьном иноязычном образовании, мы применяем его в виде социокультуроведческого компонента содержания языкового образования. Принимая во внимание конечную цель обучения иностранному языку - обучение межкультурному общению, мы видим в качестве сопутствующей цели формирование у учащихся социокультуроведческой компетенции, беря при этом за основу культуру и социальную действительность современной Великобритании. Необходимым условием повышения эффективности обучения является корреляция методики преподавания иностранного языка с социологией. Объектом изучения социологии является общество. Применительно к практике преподавания иностранных языков социология представляет собой источник достоверной информации о системе ценностей, отношений, мировоззренческих взглядах, явлениях культуры изучаемого языка. Постигая социокультурные ценности другого народа, мы вместе с тем постигаем социальную сущность другого общества. На основании анализа полученных знаний

формируются представления о том или ином явлении общественной жизни. Вышесказанное подтверждает актуальность рассматриваемой проблемы.

Таким образом, проблема данного исследования состоит в социокультуроведческом обогащении содержания обучения английскому языку в старших классах школ с углубленным изучением английского языка.

Целью диссертационного исследования является оптимизация процесса обучения английскому языку в старших классах школ с углубленным изучением английского языка на основе социокультурного подхода за счет разработки социокультуроведческого курса, непосредственно соотносящегося с основным курсом практических занятий по английскому языку.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие

задачи:

- исследовать теоретические основы формирования социокультуроведческой компетенции;
- исследовать социально-психологические предпосылки формирования социокультуроведческой компетенции;
- рассмотреть основные методические положения формирования социокультуроведческой компетенции;
- произвести отбор социокультуроведческого учебного материала по английскому языку для старших классов школ с углубленным изучением английского языка;
- разработать методику организации углубленного социокультуроведческого курса;
- экспериментально проверить эффективность и результативность разработанного курса.

Для решения сформулированных выше задач использовались следующие методы исследования:

- анкетирование преподавателей английского языка;
- анкетирование учащихся 10-11-х классов школ с углубленным изучением английского языка;
- тестирование преподавателей английского языка с различным стажем работы на предмет владения социокультуроведческими знаниями;
- тестирование учащихся 10-11-х классов на предмет владения ими социокультуроведческими знаниями;
- анализ методической, социологической, лингвистической, социолингвистической, этнолингвистической, психологической, психолингвистической, педагогической литературы;

- анализ сфер общения, тематики действующих УМК по английскому языку в 10-11-х классах школ с углубленным изучением английского языка с целью выделения социокультуроведческого материала;
- опрос информантов-носителей языка и лиц, долгое время работавших в стране изучаемого языка, с целью выявления фоновой информации;
- экспериментальная проверка эффективности и результативности разработанного социокультуроведческого курса;
- наблюдение за работой преподавателей и учащихся до и в ходе эксперимента;
- анализ условий по внедрению разработанного социокультуроведческого курса в учебный процесс.

Объектом исследования является социокультуроведческий аспект в обучении английскому языку в старших классах школ с углубленным изучением английского языка.

Предметом исследования является методика формирования социокультуроведческой компетенции учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка на основе специально разработанного социокультуроведческого курса, предусматривающего обогащение иноязычной практики учащихся за счет широкого использования социологических и культуроведческих знаний.

Научная новизна работы заключается в том, что:

впервые предпринята попытка скоординированного использования социологических и культуроведческих знаний в методике преподавания английского языка;
дано определение социокультуроведческого материала;

Теоретическая значимость диссертации усматривается в том, что в ней теоретически обоснована необходимость корреляции и включения социологии как науки об обществе в практический курс иностранного языка, а также внедрение в учебные планы школ с углубленным изучением иностранного языка специализированного теоретико-практического курса, направленного на формирование подлинной социокультуроведческой компетенции учащихся старших классов.

Практическая ценность работы заключается в разработке углубленного социокультуроведческого курса по обогащению учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка научными знаниями об обществе и оптимизирующего иноязычную коммуникативную практику.

Гипотеза исследования: если в содержание языкового образования 10-11-х классов школ с углубленным изучением английского языка, наряду с занятиями по практике языка включить в учебный план специально разработанный социокультуроведческий курс, то при

этом: 1) значительно возрастет социокультуроведческая компетенция учащихся; 2) существенно повысится уровень обученности в области практического владения английским языком; 3) возрастет интерес, мотивация учения, а также социальная значимость иностранного языка в целом.

Апробация работы. Отобранный социокультуроведческий материал курса и методика работы с ним проверялись в течение двух лет в школе № 38 с углубленным изучением английского языка г. Дзержинска, в школе-лицее № 8 г. Н. Новгорода и на курсах английского языка для старшеклассников при Нижегородском государственном лингвистическом университете. Основные положения диссертации излагались автором на конференциях: "Нормы человеческого общения" (г. Н. Новгород, 1997); "Иностранные языки XXI век" (г. Н. Новгород, 2000); "Когнитивная парадигма. Методика, педагогика, психология" (г. Пятигорск, 2000), на международных конференциях: "Language. Culture. Activities. East - West" (г. Набережные Челны, 1999); "Modern Class: New Technologies" (г. Н. Новгород, 1999); "Актуальные проблемы языкознания и методики обучения иностранным языкам" (г. Воронеж, 2000)

На защиту выносятся следующие положения:

1. Содержание языкового образования в старших классах школ с углубленным изучением английского языка должно включать знания социокультуроведческого характера. Социокультуроведческие знания являются необходимым компонентом языковой подготовки молодых граждан России в условиях глобальной интернационализации на пороге нового тысячелетия.
2. Совмещение языка и культуры в старших классах школ с углубленным изучением английского языка предусматривает анализ социологических данных языковой среды общества изучаемого языка исходя из объективности и непредвзятости информационного наполнения этих данных.
3. Формирование социокультуроведческой компетенции учащихся 10-11-х классов школ с углубленным изучением английского языка происходит через опору на социокультурный фон родного для учащихся окружения. Необходимо учитывать национальные, региональные, религиозные, возрастные и психологические особенности данной группы обучаемых.
4. Оптимальное усвоение знаний социокультуроведческого характера и успешное овладение языком возможно при наличии в учебном плане школ с углубленным изучением иностранного языка специализированного теоретико-практического

курса, направленного на формирование социокультуроведческой компетенции учащихся.

Объем и структура диссертации. Настоящее диссертационное исследование состоит из введения, двух глав, выводов по каждой главе, заключения, библиографии и приложений.

Диссертация изложена на 162 страницах, включает 212 источников на русском, английском и немецком языках, приложения, 10 таблиц, 4 графика, 4 диаграммы.

Во введении дается обоснование выбора темы, исследования, раскрываются его цели, объект, предмет, задачи и методы исследования, его новизна, теоретическая и практическая значимость.

В первой главе диссертационного исследования дается краткий обзор истории возникновения социокультурных исследований, определяется понятие «социокультуроведческий аспект в преподавании иностранного языка», рассматриваются вопросы его содержания, вычленяется социокультуроведческая компетенция как конечная цель реализации социокультурного подхода в языковом образовании учащихся 10-11-х классов школ с углубленным изучением иностранного языка.

Во второй главе приводится анализ действующих УМК для старших классов школ с углубленным изучением английского языка с точки зрения социокультурного подхода на предмет наполняемости социокультуроведческим материалом, определяется содержание разработанного социокультуроведческого курса, описываются принципы и критерии отбора материала, методика работы с ним. Приводятся данные экспериментальной проверки.

В заключении подводятся основные итоги проведенного исследования, формулируются общие выводы, намечаются перспективы дальнейшего исследования.

Библиография состоит из 202 наименований источников на русском, английском и немецком языках.

Приложение содержит анкеты для преподавателя и учащихся старших классов школ с углубленным изучением иностранного языка; примерный план-образец работы над темой "Britishness"; тексты социологического и социокультуроведческого характера.

Основное содержание работы

В реферируемой диссертации рассматривается вопрос формирования социокультуроведческой компетенции учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка на основе специально разработанного социокультуроведческого курса во взаимосвязи с занятиями по практике английского языка.

В первой главе рассматривается роль социологии и смежных с ней наук в процессе формирования социокультуроведческой компетенции учащихся.

Анализ социологических, социолингвистических, методических, психологических, культурологических и культуроведческих исследований свидетельствует о том, что овладение иностранным языком как средством межкультурного и межэтнического диалога невозможно без одновременного и параллельного изучения и усвоения соответствующих фактов социологического характера. За счет этого значительно повышается усвоение мультикультурной картины мира.

Социология как наука об обществе применительно к практике преподавания иностранного языка является источником достоверной информации о системе ценностей, отношений, мировоззренческих взглядах, явлениях культуры страны изучаемого языка.

Под культурой страны изучаемого языка мы понимаем:

- А) Ценностно-познавательную систему отношений;
- Б) Изучаемый иностранный язык как социальный феномен.

Обращение к исследованиям в области социологии языка и интерпретация их результатов в дидактических целях языковой педагогики постепенно стало создавать базу для формирования и развития такого направления в методике преподавания иностранных языков как социология обучения и изучения вторых языков. Акцент делается не на общих социологических основах описания языка, на которых в дальнейшем можно опираться при описании конкретных языков обучения в дидактических целях, а непосредственно на вопросах социального контекста обучения и изучения иностранного языка при формировании билингва.

Поскольку межкультурное обучение призвано способствовать тому, чтобы изучающий иностранный язык лучше познал вторичную культуру и через нее свою собственную, то в русле этого направления особое значение приобретают общеобразовательные аспекты обучения предмету.

В настоящее время в мировой языковой педагогике существует несколько культуроведческих подходов, среди которых следует выделить такие, как:

- лингвострановедческий [Верещагин Е.М., Костомаров В.Г., 1971, 1980, 1982, 1990];
- коммуникативно-этнографический [Byram M., 1990; Esarte-Sarries P., 1991; Morgan M., 1994];
- лингвокультурологический [Воробьева В.В., 1996];
- социокультурный [Сафонова В.В., 1990, 1992; Neuner G., 1994].

В современном школьном иноязычном образовании социокультурный подход является основополагающим. Главным принципом социокультурного подхода выступает взаимосвязанное коммуникативное обучение и социокультурное развитие изучающих неродной язык средствами этого языка [В.В. Сафонова].

Инокультурная личность [И.И. Халеева] должна обладать метакоммуникативными чертами. Для этого в содержание языкового образования необходимо включить социокультуроведческий компонент.

Социокультуроведческий компонент языкового образования содержит:

- A. Знания социологического, социокультуроведческого, страноведческого, лингвистического, психологического характера;
- B. Навыки и умения владения (активно и рецептивно) полученной информацией.

Результаты анкетирования учащихся старших классов школ с углубленным изучением иностранных языков показали, что им не достает знаний социокультуроведческого характера. Под социокультуроведческими знаниями понимаются знания, сформированные на основе полученных сведений, социологически выверенных и исключающих субъективизм.

Наличие этих знаний, полученных на специально организованных занятиях в дополнение к курсу по практике английского языка, помогут учащимся избежать "культурных барьеров" при общении с представителями иной общности.

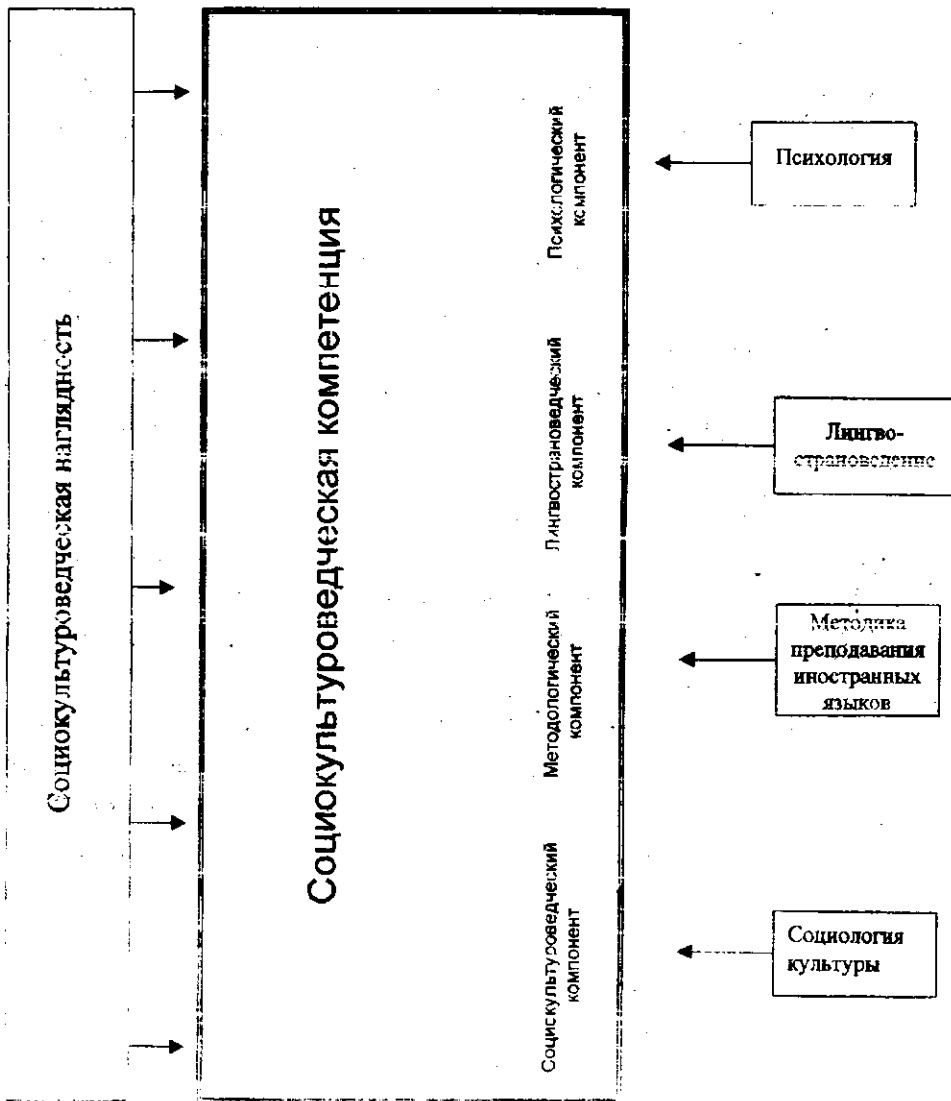
Под социокультуроведческой компетенцией понимаются знания преимущественно социологического характера об условиях жизни, межличностных отношениях, основных ценностях, убеждениях и мнениях, касающихся различных сторон жизнедеятельности представителей изучаемого социума; способность адекватно их воспринимать и соотносить с параллельными явлениями родной культуры.

Формирование социокультуроведческой компетенции учащихся старших классов школ с углубленным изучением иностранного языка возможно при наличии в учебном плане *специализированного социокультуроведческого курса*. Разработанный курс предусматривает ознакомление учащихся также и с поведенческими нормами носителей другой культуры. Уровень владения иностранным языком к 10-11му классу у учащихся достаточно высок, что позволяет им усваивать выделенный объем знаний, а также овладеть системой ценностей двух сопознаваемых стран и их культур одновременно.

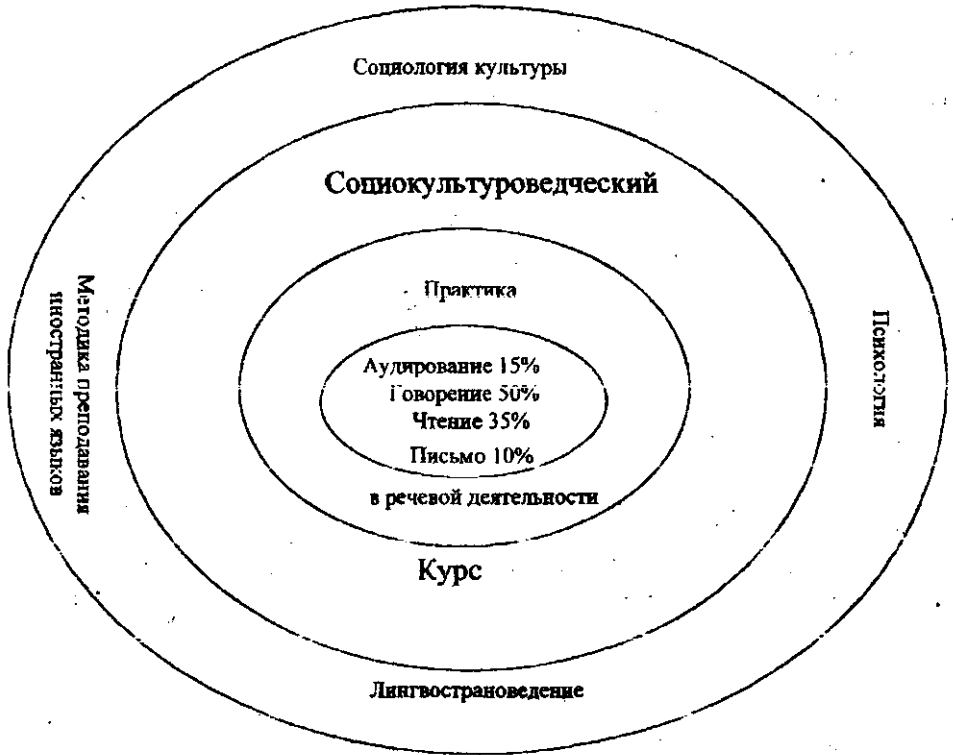
Структура содержания этого курса рассматривается в приведенной таблице №1, демонстрирующей, какие базовые науки наполняют разрабатываемый курс. Ими являются: методика преподавания иностранных языков, психология, социология культуры,

лингвострановедение. Социокультуроведческая наглядность в различных видах, включая примеры поведенческих норм, присутствует в курсе для обеспечения целостной картины изучаемых обществ. В таблице № 2 в процентном отношении представлены виды речевой деятельности. Основными являются говорение (50%), чтение (35%), аудирование (15%) и письмо (10%).

Таблица №1.
Структура содержания социокультуроведческого курса



Содержание социокультуроведческого курса



Разработанный социокультуроведческий курс создает определенные социально-психологические предпосылки для формирования социокультуроведческой компетенции учащихся старших классов школ с углубленным изучением иностранного языка.

Учитывая особенности формирования социокультуроведческой компетенции на старшем этапе школ с углубленным изучением иностранного языка, необходимо учитывать не только потребности обучаемых и программные требования, но и реальный потенциал современной системы образования: уровень подготовки преподавательского состава, адекватность используемых учебников и учебных пособий, соответствие их цели обучения, возможность общения с носителями языка.

Предлагаемый курс строится на следующих общедидактических принципах:

- развивающего и воспитывающего обучения;
- научности;
- наглядности;
- системности

Наряду с общедидактическими принципами, выделяются принципы, специфичные для предлагаемого курса:

- взаимосвязи социологии и методикой преподавания иностранных языков;
- информационной избыточности
- компарации культур.

Исходя из целей исследования, его социокультуроведческой направленности, а также из изложенных выше принципов построения курса, отбор материала проводился по следующим критериям:

- Учет программных требований, предъявляемых к объему языкового и речевого материала в рамках предлагаемой тематики.
- Некоторая избыточность информации и ее образовательная ценность.
- Объективная релевантность.
- Соответствие отобранных фактов потребностям и интересам учащихся старших классов школ с углубленным изучением иностранного языка.

В соответствии с вышеприведенными принципами и критериями отбора социокультуроведческий курс включает следующие темы:

- Britishness
- Living and Working Together
- Being Young and Being Grown Up
- Family Relationship.

- Modern British Family
- British Leisure

Данный курс рассчитан на 60 академических часов в течение 2-х учебных лет 10 и 11 классов школ с углубленным изучением иностранного языка. Распределение тем может варьироваться в зависимости от условий обучения и уровня подготовки учащихся, а также от их возрастных особенностей и наличия мотивации.

Процесс формирования социокультуроведческой компетенции предполагает выработку группы умений при работе как с устными, так и с письменными источниками:

- I. Умения, связанные со смысловой переработкой информации.
- II. Умения, связанные с практическим применением полученной информации.

К первой группе относятся следующие умения:

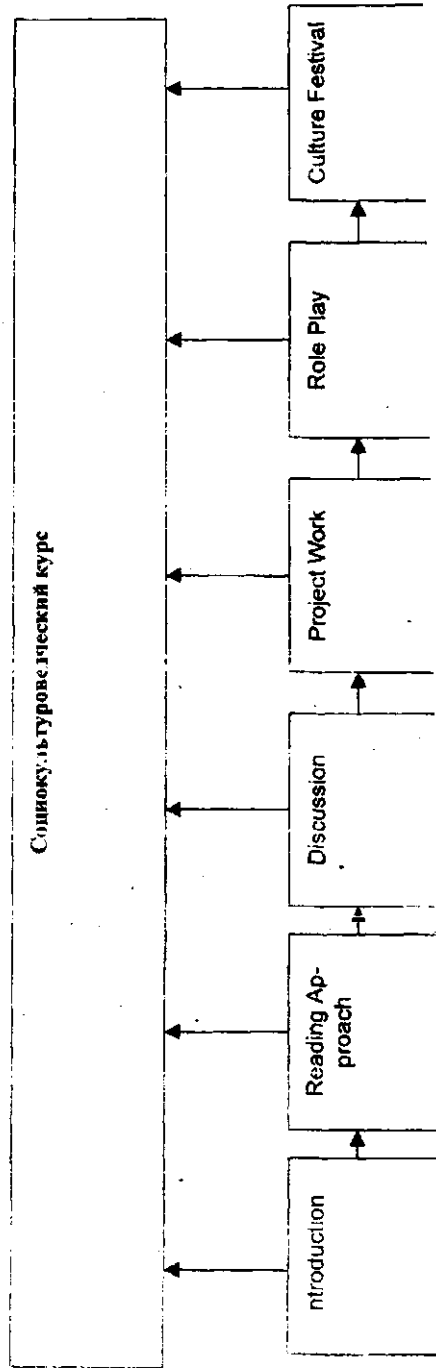
1. Умение анализировать получаемую информацию социокультуроведческого характера.
2. Умение сравнивать факты родной и неродной культур и образа жизни.
3. Умение интегрировать факты родной и неродной культур и образа жизни.
4. Умение адекватно передавать смысл прочитанного, просмотренного или прослушанного материала.
5. Умение давать корректную оценку полученной социокультуроведческой информации.

Ко второй группе можно отнести:

1. Умение достойно выходить из ситуаций “сбоя” в выражении или передачи социокультуроведческой информации.
2. Умение избегать культурных “ловушек” [термин Н.Б. Ишханяев].
3. Умение увеличивать информативную емкость высказывания за счет полученных социокультуроведческих сведений.
4. Умение отбирать социально значимые факты в соответствии с поставленной прагматической задачей (на примере упражнения “Докажите, что...”).
5. Умение использовать различные средства самообразования (справочники, энциклопедии, рекламные издания, теле- и радиопередачи, материалы прессы и т.д.).

Методика работы по социокультуроведческому курсу реализуется в авторской системе шести взаимосвязанных блоков, построенных с учетом закономерностей познавательных процессов (синтез – анализ – синтез), что отражено в таблице №3.

Таблица №3.
Система уроков по работе над социокультуроведческим курсом



Экспериментальная проверка социокультуроведческого курса.

Эффективность предлагаемого курса, его образовательная ценность и методика работы с ним проверялась через владение учащимися программными видами речевой деятельности (говорение в диалогической и монологической формах). Данные экспериментальной проверки продемонстрировали: а) увеличение объема высказывания; б) относительную легкость и безошибочность в выполнении речевых действий; в) повышение качества содержательной стороны высказывания. Уточняющими критериями явились критерий информативной емкости (Ю.К. Бабанский) и коэффициент диверсификации (Н.Г. Комлев). Образовательная ценность замерялась по уровню остаточных знаний в форме тестовых заданий.

Срезы проводились по четырем параметрам: 1) уровень овладения социокультуроведчески-маркированными знаниями; 2) совершенствование речевых навыков и умений; 3) эффективность обучения; 4) мотивация учения.

Уровень овладения социокультуроведчески-маркированными знаниями. Первым параметром экспериментальной проверки учебных материалов являлась информационная емкость уроков и овладение учащимися единицами социокультуроведческой информации. Срезы проводились в начале, в середине и в конце прохождения каждой темы.

В результате была выделена информационная емкость тем, которая продемонстрировала реальное овладение учащимися единицами социокультуроведческой информации (информационным запасом).

В период эксперимента проводились промежуточные и финальные срезы тестового характера. Данные срезы показали явное возрастание усвоения единиц социокультуроведческой информации в экспериментальных группах.

Совершенствование речевых навыков и умений. Включение социокультуроведческого материала в практические занятия способствовало совершенствованию речевых навыков и умений учащихся, а также повышению уровня содержательной стороны их речи. Коммуникативная и эстетическая результативность говорения находится в зависимости от разнообразия лексических единиц.

Коэффициент диверсификации отражает соотношение в речи учащихся лексических единиц (национальных реалий, фоновой лексики с социокультуроведческим наполнением), относящихся непосредственно в изучаемой теме к общему количеству слов в высказываниях.

ГСС БИЗ
что является дополнительным показателем владения речью на основе информации, полученной в социокультуроведческом курсе.

03-03000

Эффективность обучения определялась результатами подсчета усвоения учащимися количества единиц социокультуроведческой информации и соответствующих им лексических единиц. В результате обработки данных получены следующие результаты: эффективность усвоения учащимися материала курса, в экспериментальных группах по сравнению с контрольными возрастает соответственно:

В 10-м классе при изучении темы "Britishness" в 2,4 раза.

В 10-м классе при изучении темы "Religious and National Identity" в 3,1 раза.

В 11-м классе при изучении темы "Modern British Family" в 2,3 раза.

В 11-м классе при изучении темы "Being Young and Being Grown Up" в 4,2 раза.

Мотивация учения. Одним из практических результатов экспериментальной проверки явилось значительное повышение мотивации учения, возрастание интереса к предложенному курсу и самому предмету. Из 120 анкетированных учащихся экспериментальных групп 117, т.е. 98,4% выразили готовность продолжить занятия по социокультуроведческому курсу. Учащимся было отмечено положительное влияние на их знания полученных сведений социокультуроведческого характера. Практически все занятия оценивались на 9-10 баллов. Нравилась форма презентации материала, необычная групповая форма работы. Основные трудности были связаны со скоростью звучания аудиотекстов. Школьники выражали желание знакомиться с жизнью сверстников-британцев больше, чем с жизнью взрослых британцев (например в 10 м классе при работе с темой "Religious and National Identity"). В процессе прохождения курса, и по его завершению ученики экспериментальных групп демонстрировали интегрированные знания по разным дисциплинам - литературе, истории, граждановедению. Это отразилось, например, в умении анализировать факты, события, подходить к оценке какого-либо явления более осознанно.

Экспериментальная проверка предложенного социокультуроведческого курса показала, что уровень обученности учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка существенно повышается, что приводит к возрастанию образовательной ценности как предмета "иностраный язык", так и всей межкультурной иноязычной подготовки молодых граждан России, стоящих на пороге самостоятельной жизни.

В заключение следует отметить, что перспективность настоящего исследования заключается в возможности его использования для дальнейшей разработки проблем социокультуроведческого наполнения школьных программ по английскому языку, причем не только на старшей ступени обучения в школах с углубленным изучением иностранного

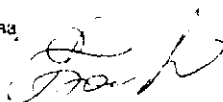
языка, но и в общеобразовательных учебных заведениях, а также в вузах негуманитарного профиля.

Основные положения диссертация отражены в следующих публикациях:

- 1) Региональный компонент значения языковых единиц: Тезисы доклада на международной конференции "Освоение семантического пространства русского языка иностранцами". - Н.Новгород, 1997. - С. 42-43.
- 2) Социокультурные факторы региональной культуры: образование: Тезисы доклада на международной научной конференции "Нормы человеческого общения". -Н.Новгород, 1997. - С. 148.
- 3) К новой модели обучения: лингвосоциокультурный подход: Тезисы доклада конференции "Проблемы управления учебным процессом". - Набережные Челны, 1997. - С. 12.
- 4) Формирование лингвосоциокультурной компетенции при организации социологического курса в старших классах специализированной гимназии // Статья в сборнике научных трудов "Аспирант". - Н.Новгород, 1998. - С. 17-21.
- 5) К вопросу об организации языковой стажировки иностранных школьников в России: Тезисы доклада на международной научно-практической конференции "Тенденции развития языкового и литературного образования в школе и в вузе". -С.Петербург, 1998. - С. 56.
- 6) Sociocultural Aspects in Language Teaching: International conference "Language. Culture. Activities. East - West". - Naberezhnye Chelny, 1999. - P.20.
- 7) Sociolinguistics in Language and Culture Acquisition: TESOL conference "Modern Class: New Technologies". - Nizhny Novgorod, 1999. - P. 42.
- 8) Culture Oriented Teaching: Sharing and Comparing: Тезисы доклада на международной конференции "Актуальные проблемы языкознания и методики обучения иностранным языкам". - Воронеж, 2000. - С. 38.
- 9) Социологические аспекты преподавания иностранного языка для специалистов различных профилей нового тысячелетия: Тезисы доклада на научно-практической конференции "Иностранные языки-XXI век. Актуальные проблемы методики преподавания ИЯ в вузе". - Н.Новгород, 2000. - С. 39-41.
- 10) Социокультуроведческий аспект в преподавании английского языка: Тезисы доклада на международной конференции "Когнитивная парадигма. Методика, педагогика, психология". - Пятигорск, 2000. - С. 67.

Подписано в печать 30.07.00 Формат 60 х 84 / 16.
Объем 1,5 п. л. Бумага офсетная. Печать офсетная. Тираж 100 экз.
Заказ № _____

Типография Нижегородского государственного
лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова
Нижегород, 603155, ул. Минина, д. 31а



1

1

2000. 1/56